

**Schweiz – Installation von Lüftungs- und Klimaanlage – Erweiterung und Erneuerung  
Regionalgefängnis Altstätten - Lufttechnische Anlagen  
OJ S 157/2024 13/08/2024  
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung  
Bauleistung**

---

1. Beschaffer

**1.1. Beschaffer**

Offizielle Bezeichnung: Kanton St.Gallen, Bau- und Umweltdepartement, Hochbauamt

E-Mail: [info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)

Rechtsform des Erwerbers:

Von einer regionalen Gebietskörperschaft kontrollierte Einrichtung des öffentlichen Rechts

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

---

2. Verfahren

**2.1. Verfahren**

Titel: Erweiterung und Erneuerung Regionalgefängnis Altstätten - Lufttechnische Anlagen

Beschreibung: 1 Lüftungsanlage Küche (Luftmenge: 12'000 m3/h) inkl. Flächendecke 8

Lüftungsanlagen mit Luftmengen von 1'900 – 4'100 m3/h 1 Kleinlüftungsanlage mit 200 m3/h

Kennung des Verfahrens: 4212b56c-b4e8-4b48-9489-5c7f3db7b0a4

Interne Kennung: 4212b56c-b4e8-4b48-9489-5c7f3db7b0a4

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

**2.1.1. Zweck**

Art des Auftrags: Bauleistung

Haupteinstufung (cpv): 45331200 Installation von Lüftungs- und Klimaanlage

**2.1.4. Allgemeine Informationen**

Zusätzliche Informationen: Sonstige Anforderungen Geforderte Nachweise Standardformular:

Selbstdeklaration Referenzen Referenzen der einzelnen Schlüsselpersonen Serviceangebot

10 Jahre Beschrieb Nachhaltigkeit (1 A4 Seite)

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

**2.1.6. Ausschlussgründe**

Rein innerstaatliche Ausschlussgründe: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch)

---

5. Los

**5.1. Los: LOT-0000**

Titel: Erweiterung und Erneuerung Regionalgefängnis Altstätten - Lufttechnische Anlagen

Beschreibung: 1 Lüftungsanlage Küche (Luftmenge: 12'000 m3/h) inkl. Flächendecke 8

Lüftungsanlagen mit Luftmengen von 1'900 – 4'100 m3/h 1 Kleinlüftungsanlage mit 200 m3/h

Interne Kennung: cb022e22-1053-4947-a5bc-223e32e51041

### 5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Bauleistung

Haupteinstufung (cpv): 45331200 Installation von Lüftungs- und Klimaanlage

### 5.1.2. Erfüllungsort

Stadt: Altstätten

Postleitzahl: 9450

Land, Gliederung (NUTS): St. Gallen (CH055)

Land: Schweiz

### 5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 05/12/2024

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2028

### 5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

### 5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme: Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Die Namen und beruflichen Qualifikationen des zur Auftragsausführung eingesetzten

Personals sind anzugeben: Noch nicht bekannt

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

### 5.1.9. Eignungskriterien

Kriterium:

Art: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Beschreibung: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Kriterium:

Art: Eignung zur Berufsausübung

Beschreibung: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

Kriterium:

Art: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Beschreibung: Die Kriterien sind in der offiziellen Publikation auf simap.ch definiert.

Anwendung dieses Kriteriums: Verwendet

### 5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: ZK 1 - Qualität , Referenzen inkl. Schlüsselpersonen

Beschreibung: -

Gewichtung (Prozentanteil, genau): 40

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: ZK 2 - Preis

Beschreibung: -  
Gewichtung (Prozentanteil, genau): 30

Kriterium:  
Art: Qualität  
Bezeichnung: ZK 3 - Service  
Beschreibung: -  
Gewichtung (Prozentanteil, genau): 20

Kriterium:  
Art: Qualität  
Bezeichnung: ZK 4 - Nachhaltigkeit  
Beschreibung: -  
Gewichtung (Prozentanteil, genau): 10

#### 5.1.11. Auftragsunterlagen

Zugang zu bestimmten Auftragsunterlagen ist beschränkt  
Informationen über zugangsbeschränkte Dokumente einsehbar unter: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoichJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>  
Ad-hoc-Kommunikationskanal:  
Name: Simap.ch

#### 5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:  
Elektronische Einreichung: Nicht zulässig  
Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch  
Elektronischer Katalog: Nicht zulässig  
Varianten: Nicht zulässig  
Die Bieter können mehrere Angebote einreichen: Nicht zulässig  
Frist für den Eingang der Angebote: 23/09/2024 23:59:00 (UTC+2)  
Auftragsbedingungen:  
Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Noch nicht bekannt  
Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch  
Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich  
Aufträge werden elektronisch erteilt: nein  
Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja  
Finanzielle Vereinbarung: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch  
Informationen über die Überprüfungsfristen: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf [www.simap.ch](http://www.simap.ch) beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die

Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

#### 5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung: Keine Rahmenvereinbarung  
Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:  
Kein dynamisches Beschaffungssystem

#### 5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Bundesverwaltungsgericht  
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Kanton St. Gallen, Bau- und Umweltdepartement, Hochbauamt  
TED eSender: Simap.ch

## 8. Organisationen

---

### 8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Kanton St.Gallen, Bau- und Umweltdepartement, Hochbauamt  
Registrierungsnummer: bb78fb86-d4f8-4dcf-a17e-9e89a57a0ba3  
Postanschrift: Lämmlibrunnenstrasse 54  
Stadt: St.Gallen  
Postleitzahl: 9001  
Land, Gliederung (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Land: Schweiz  
E-Mail: [info.budhba@sg.ch](mailto:info.budhba@sg.ch)  
Telefon: +41582293017  
**Rollen dieser Organisation:**  
Beschaffer  
Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

### 8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Bundesverwaltungsgericht  
Registrierungsnummer: BVGER  
Postanschrift: Postfach  
Stadt: St. Gallen  
Postleitzahl: 9023  
Land, Gliederung (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Land: Schweiz  
E-Mail: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefon: +41584652626  
Internetadresse: <https://www.bvger.ch>  
**Rollen dieser Organisation:**  
Überprüfungsstelle

### 8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Simap.ch  
Registrierungsnummer: CH001  
Postanschrift: Holzikofenweg 36  
Stadt: Bern  
Postleitzahl: 3003

Land, Gliederung (NUTS): Bern/Berne (CH021)

Land: Schweiz

E-Mail: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)

Telefon: +41584646388

Internetadresse: <https://www.simap.ch>

**Rollen dieser Organisation:**

TED eSender

## 11. Informationen zur Bekanntmachung

---

### 11.1. Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: cb022e22-1053-4947-a5bc-223e32e51041 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 12/08/2024 00:25:56 (UTC+2)

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Deutsch

### 11.2. Informationen zur Veröffentlichung

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 486902-2024

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 157/2024

Datum der Veröffentlichung: 13/08/2024